

064

O SURREALISMO NA ARGENTINA E NA ESPANHA. Renato Giovani de Souza Pereira, Ruben Daniel Mendez Castiglioni (orient.) (UFRGS).

O projeto tem por objetivo investigar aspectos do surrealismo na Argentina e na Espanha, estudando a história, a teoria, a produção e a recepção do referido movimento, que teve papel significativo nas transformações da literatura e das artes no século XX. Neste momento, nossas investigações estão concentradas na produção teórica e literária do argentino Aldo Pellegrini, fundador do primeiro grupo surrealista de língua espanhola. Além dos estudos teóricos sobre o referido autor, o projeto tem por objetivo a tradução para a língua portuguesa de alguns ensaios de seu livro *Para contribuir a la confusión general*, com o intuito de publicar estas traduções em revistas ou em volumes coletivos sobre literatura argentina ou latino-americana. Com isso, pretendemos, além de entender melhor a obra do autor, torná-la mais conhecida e acessível ao público leitor. O material utilizado constitui-se, basicamente, da obra do autor, de estudos teóricos sobre o surrealismo na Argentina e na Europa, bem como alguns textos teóricos sobre Aldo Pellegrini. Os resultados parciais da pesquisa são as traduções que já estão prontas: os ensaios *Sobre la decadencia del arte contemporáneo*, *El ilustre desconocido* e *La acción subversiva de la poesía*, bem como estudos sobre a recepção do surrealismo na Argentina, aos quais faremos referência. (BIC).